

Roll No.

Answer Sheet No. \_\_\_\_\_



Sig. of Candidate: \_\_\_\_\_

Sig. of Invigilator: \_\_\_\_\_

## فارسی ایچ ایس ایس سی - I

حصہ اول (کل نمبر: 20)

وقت: 25 منٹ

نوٹ: حصہ اول لازمی ہے اور صفحات 1-2 پر مشتمل ہے۔ اس کے جوابات پرچے پر دیے جائیں گے۔ اس کو پہلے پچیس منٹ میں مکمل کر کے ناظم مرکز کے حوالے کر دیا جائے۔ کٹ کر دوبارہ لکھنے کی اجازت نہیں ہے۔ لیزنٹل کا استعمال ممنوع ہے۔

سوال نمبر: دیے گئے الفاظ یعنی الف ا ب ج د میں سے درست جواب کے گرد دائرہ لگائیں۔ ہر جزو کا ایک نمبر ہے۔

Q. 1. Circle the correct option i.e. الف / ب / ج / د. Each part carries one mark.

- (i) سید علی ہجویریؒ کہاں پیدا ہوئے؟  
الف۔ جلاب  
ب۔ ہجور  
ج۔ غزنی  
د۔ ہرات
- (ii) "ننڈا" کون سا فعل ہے؟  
الف۔ فعل امر  
ب۔ فعل مضارع  
ج۔ فعل ماضی  
د۔ فعل دعا
- (iii) مسعود سعد سلمان کہاں پیدا ہوئے؟  
الف۔ غزنی  
ب۔ لاہور  
ج۔ بدخشان  
د۔ ہمدان
- (iv) مولانا رومی کا مزار کہاں ہے؟  
الف۔ بلخ  
ب۔ روم  
ج۔ نیشاپور  
د۔ قوشیہ
- (v) حسن ہجری کہاں پیدا ہوئے؟  
الف۔ بھتان  
ب۔ دہلی  
ج۔ بدایون  
د۔ اجمیر
- (vi) مولانا جامیؒ کی فارسی اور عربی میں تصانیف کی تعداد \_\_\_\_\_ کے قریب ہے۔  
الف۔ 66  
ب۔ 77  
ج۔ 80  
د۔ درج شدہ میں سے کوئی نہیں
- (vii) ملک الشعراء بہار نے کراچی اور لاہور کو کیا کہا ہے؟  
الف۔ باب الاسلام  
ب۔ قلعہ اسلام  
ج۔ دارالسلام  
د۔ قیۃ الاسلام
- (viii) علامہ اقبالؒ نے PHD (پی۔ ایچ۔ ڈی) کی ڈگری کہاں سے حاصل کی؟  
الف۔ فرانس  
ب۔ برطانیہ  
ج۔ جرمنی  
د۔ امریکہ
- (ix) پہلی بار پرواز کس نے کی؟  
الف۔ اتو  
ب۔ ارویل  
ج۔ عباس بن فرناس  
د۔ ویلبر راست
- (x) نیاپوش کا اصل نام کیا تھا؟  
الف۔ علی اسفندیاری  
ب۔ علی مازندرانی  
ج۔ علی نیشاپوری  
د۔ علی شہریاری

یہاں کچھ نہ لکھا جائے

- (xi) راشد منہاس نے کس سال جان قربان کی؟  
 الف۔ 1970ء  
 ب۔ 1971ء  
 ج۔ 1972ء  
 د۔ 1974ء
- (xii) مصرعہ مکمل کریں: ”کلیہ احزان شود ، روزی، \_\_\_\_\_ غم نخور“  
 الف۔ بوستان  
 ب۔ چنستان  
 ج۔ گلستان  
 د۔ آبادان
- (xiii) مولانا جامی نے ’بہارستان‘ کس کتاب کی تقلید میں لکھی؟  
 الف۔ انوار سہیلی  
 ب۔ بوستان  
 ج۔ گلستان  
 د۔ قابوس نامہ
- (xiv) ”یدہ“ کا مصدر کیا ہے؟  
 الف۔ دیدن  
 ب۔ دادن  
 ج۔ دویدن  
 د۔ داشتن
- (xv) غزل کے کس شعر کو قطع کہتے ہیں؟  
 الف۔ پہلا  
 ب۔ آخری  
 ج۔ درمیانہ  
 د۔ دوسرا
- (xvi) مسعود سعد سلمان کا دیوان کس نے مرتب کیا؟  
 الف۔ عطار  
 ب۔ حکیم سنائی غزنوی  
 ج۔ سعدی  
 د۔ حافظ
- (xvii) فارسی کے لفظ ”غریب“ کے کیا معنی ہیں؟  
 الف۔ مفلس  
 ب۔ اجنبی  
 ج۔ عجیب  
 د۔ گداگر
- (xviii) ”چشمہ کوچک“ کیسی ترکیب ہے؟  
 الف۔ مرکب اضافی  
 ب۔ مرکب توصیلی  
 ج۔ اسم مرکب  
 د۔ عدد و اسم
- (xix) حافظ شیرازی کا اصل نام کیا تھا؟  
 الف۔ شمس الدین  
 ب۔ احمد  
 ج۔ علی  
 د۔ محمد
- (xx) ’طوطی نامہ‘ کس زبان کی کتاب کا فارسی ترجمہ ہے؟  
 الف۔ ہندی  
 ب۔ عربی  
 ج۔ سنسکرت  
 د۔ ترکی



حاصل کردہ نمبر:

20

محل نمبر:

برائے معائن:

محل نمبر حصہ دوم اور سوم 80

وقت: 2:35 گھنٹے

نوٹ: حصہ دوم اور سوم صفحات 1-2 پر مشتمل ہے۔ ان کے جوابات علیحدہ سے مہیا کی گئی جوابی کاپی پر دیں۔ ایکٹرا شیٹ (Sheet-B) طلب کرنے پر مہیا کی جائے گی۔ آپ کے جوابات صاف اور واضح ہونے چاہئیں۔

حصہ دوم (محل نمبر 50)

(۵۰=۵x۱۰)

سوال نمبر ۲: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے دس (10) اجزاء کے تین سے چار سطروں تک محدود جوابات لکھیں:

Q. 2. Answer any TEN of the following questions in three to four lines:

- (i) حضرت عثمانؓ نے حضرت حسنؓ سے کیا فرمایا تھا؟
- (ii) امام غزالیؒ کی دینی خدمات کے بارے میں مختصر لکھیں۔
- (iii) مثنوی سے کیا مراد ہے؟ فارسی کے چند مشہور مثنوی نگاروں کے نام لکھیں۔
- (iv) امیر خسرو کی غزل کی خوبیاں مختصر آئینہ تحریر کریں۔
- (v) چل کی شاعری کے اہم موضوعات کیا ہیں؟
- (vi) ورزش کیوں ضروری ہے؟
- (vii) داستانوں کی صفائی کیوں ضروری ہے؟
- (viii) کتاب کس طرح بہترین دوست ہے؟
- (ix) نصیحت یہ فرزند کے حوالے سے سچ بولنے کی کیا اہمیت ہے؟
- (x) نظم 'موسیٰ و شبان' کے مطابق حضرت موسیٰؑ پر کیا وحی نازل ہوئی؟
- (xi) مندرجہ ذیل عناصر منفصل کو مختصر متصل میں تبدیل کریں:  
برای من ، حرف ہائی او ، یاد تو ، بندگان ما ، خدای من
- (xii) مسعود سعد سلمان نے اپنے قصیدے میں کیا کہا ہے؟
- (xiii) ملک الشعراء بہار نے اپنے اشعار میں کتیرے کے بارے میں کیا اظہار خیال کیا ہے؟
- (xiv) ایران کے پانچ بڑے شہروں کے نام لکھیں۔
- (xv) مندرجہ ذیل الفاظ کے متضاد لکھیں:  
اندک ، آمد ، باطن ، آغاز ، شفیع تر
- (xvi) 'سورۃ الحمد' میں اللہ تعالیٰ کی کون سی صفات بیان کی گئی ہیں؟

حصہ سوم (محل نمبر 30)

(۱۰)

سوال نمبر ۳: ذیل کے اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو یا آسان فارسی میں ترجمہ کیجیے:

Q. 3. Translate any ONE of the following passages into Urdu or Simple Persian:

الف۔

دقتی ، یکی از بزرگان درویشان ، پای دراز کردہ بود و  
ژندہ خود را بالای آن انگندہ ، پیوند می کرد۔ ہم در آن  
حالت ، یکی از خلفای آن دیار بہ دیدن او آمد او بیچ از  
سیر حال خود نگشت و پای گرد نیا ورد۔ حاجی کہ برابر  
خلیفہ بود ، آغاز کرد : " شیخ ! پای گرد آر ! " شیخ بیچ  
نگفت و التفات نکرد۔ بار دوم گفت : " شیخ ! پای گرد  
آر ! " گفت : " دیر باز است ، ما دست گرد آوردہ ایم ، اگر  
پای گرد نیا ریم ، روا باشد ! "

فاطمہ جناح برای فلاح زنان مسلمان شیبہ تارہ خیلی زحمت کشید۔  
 اوبانوان برجستہ آن زمان را زیر پرچم مسلم لیگ آود بعد از تاسیس پاکستان  
 نیز بہ فعالیتہای خود ادامه داد۔ خودش مسلمانان را صلح مند و معتقد بود  
 و می خواست ہمہ زنان مسلمان جہان اہمیت معارف اسلامی را  
 دُرک کنند۔ خیلی دُکش می خواست تمام کشورہای اسلامی متحد بشوند۔

(۱۰)

سوال نمبر ۴: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے پانچ اشعار کا ترجمہ و تشریح کیجیے:

Q. 4. Translate and explain any FIVE of the following stanzas:

- (i) صَغْبِ بَاشَد پَس حَرَّ آسَانِي  
 تَشْنِيدِي كِه خَارِ بَا خُرْمَاسْت
- (ii) نَمْتِ دِيدِه نَخَوَاهِم كِه بَمَانْدِ پَس اَز اَيْن  
 مانْدِه ، چُون دِيدِه ، اَز اِن نَمْتِ وِ بَدَارِ جُدَا
- (iii) هِر كِه دَامِد زَمَنْمَا ، مَرِخِ اَسِيرِي بِ قَفَسِ  
 جُودِه دَر بَاغِ و بِي يَادِ مَنَشِ آزَادِ كُنِيْدِ
- (iv) حِر كِه زَا مَوْخَن نَدَارِدِ نَبَنگِ  
 دُورِ بَر آردِ زَا آبِ و لَعْلِ اَز نَبَنگِ
- (v) آسَايشِ دَو گِيْتِي تَفْسِيْرِ اَيْنِ دَو حَرْفِ اسْتِ  
 بَا دَو مَتَانِ مَرُوْتِ ، بَا دَو شَمْنَانِ جُدَا رَا
- (vi) مَا يَهْوَن رَا بِنَسْ كَرِيْمِ و قَالِ رَا  
 مَا دَرُوْن رَا بِنَسْ كَرِيْمِ و حَالِ رَا
- (vii) بِه يَكِ آمَدَن رِبُوْدِي دِلِ و وِيْنِ دِجَانِ خَصْرُو  
 چِه شُشُوْدِ اِگَرِ بَدِيْنِ سَانِ دَو سَهْ بَارِ خَوَاهِي آمَدِ

(۱۰)

سوال نمبر ۵: مندرجہ ذیل جملوں میں سے پانچ کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

Q. 5. Translate any FIVE of the following sentences into Persian:

- (i) میرے وطن کا نام پاکستان ہے۔
- (ii) پاکستان کے چار صوبے ہیں۔
- (iii) ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں۔
- (iv) صوبہ سندھ کا مرکزی شہر کراچی ہے۔
- (v) کراچی پاکستان کا سب سے بڑا شہر ہے۔
- (vi) کراچی ساحل سمندر پر واقع ہے۔
- (vii) کراچی پاکستان کا پہلا دارالحکومت تھا۔
- (i) The name of my country is Pakistan.
- (ii) Pakistan has four provinces.
- (iii) You (alone) we worship.
- (iv) The central city of Sind is Karachi.
- (v) Karachi is the biggest city of Pakistan.
- (vi) Karachi is situated on the seashore.
- (vii) Karachi was the first capital of Pakistan.